

Centura Comfort

Centura 5 Comfort

Manuel d'utilisation	Avant toute utilisation lire ce document. Kinetec se réserve le droit de toutes modifications techniques.	FR
User manual	Before use, please read this document. Kinetec reserves the right to effect technical modifications.	EN
Bedienungsanleitung	Vor Benutzung unbedingt dieses Dokument lesen. Kinetec behält sich das Recht vor, jegliche technische Änderung durchzuführen.	DE
Istruzioni per l'uso	Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere con attenzione il presente documento. La Kinetec si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.	IT
Manual de empleo	Antes de cualquier utilización, lea este documento. Kinetec se reserva el derecho a cualquier modificación técnica.	SP
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	Használat előtt olvassa el ezt a dokumentumot. Kinetec fenntartja magának a jogot, hogy technikai változások.	HU



467896334 – 01-2012
Série 5
Notice Originale




PATTERSON
MEDICAL

Kinetec S.A.S

A Patterson Medical Company
Zone Industrielle de Montjoly
11 Avenue de l'Industrie
CS 40712
08013 Charleville-Mézières Cedex
France

Siège social :

Tél. : +33 (0)3 24 52 91 21
Fax : +33 (0)3 24 52 90 34
www.kinetec.fr

 **kinetec**
a Patterson Brand

SOMMAIRE

	Page
DESCRIPTION	2-5
MONTAGE & TRANSPORT	6
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE	7-18
REGLAGES MECANIQUES	19-25
OPTIONS	26
INFORMATIONS PRODUITS	27-29

Sélection de la langue
VOIR PAGE 7

Avertissements et consignes de sécurité



- AVERTISSEMENT : Le praticien détermine le protocole et s'assure de sa bonne exécution (réglages, temps de séance et fréquence d'utilisation).
- AVERTISSEMENT : Faire un cycle à vide avant d'installer le patient sur l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient. Vérifier que le patient a assimilé la fonction marche/arrêt/inversion de la poignée de commande, voir page 8.
- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les modifications des paramètres verrouiller la télécommande lorsque vous la confiez au patient.
- AVERTISSEMENT : Danger risque d'explosion : Ne pas utiliser votre appareil avec du gaz anesthésique ou dans un environnement riche en oxygène.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que la prise de courant soit en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil. Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec l'appareil. Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection et du cordon d'alimentation.
- AVERTISSEMENT : En cas d'interférences réciproques, électromagnétiques ou autre avec d'autres appareils éloigner le dispositif.
- AVERTISSEMENT : Ne pas toucher les parties fixes ou mobiles de la machine pendant son fonctionnement. Risque de pincement ou d'écrasement.
- AVERTISSEMENT : Toute modification de l'appareil est strictement interdite.
- AVERTISSEMENT : Vérifier le serrage des boutons rouges situés sous la chaise, avant chaque utilisation (voir page 6).
- AVERTISSEMENT : Vérifier le serrage des différents boutons de blocage avant chaque utilisation (voir page 3 et 4).

DESCRIPTION

DEFINITION

L'appareil KINETEC Centura est un appareil de mobilisation PASSIVE de l'EPAULE permettant les mouvements suivants :

- Abduction / Adduction de 20° à 160° avec posture en rotation externe.
- Abduction / Adduction de 20° à 160° avec posture de flexion de coude.
- Rotation de 60° interne à 90° externe.
- Mouvements combinés d'Abduction / Adduction de 20° à 160° et de Rotation externe de -30° à 90°.
- Flexion / Extension de 20° à 180°.
- Abduction Horizontale de -30° à 110° (disponible sur Centura 5)

• Indications

- Prothèses totales d'épaule.
- Luxations récidivantes opérées.
- Ruptures de la coiffe des rotateurs.
- Fractures de l'extrémité supérieure de l'humérus.
- Fractures de l'omoplate.
- Acromioplasties.
- Capsulotomies
- Arthrolyses.
- Synovectomies des arthrites.
- Tous types de raideurs pré et post-opératoire.

• Avantages cliniques

- Efficace pour briser le cercle vicieux : traumatisme ⇒ immobilité ⇒ épanchement ⇒ atrophie.
- Prévention de la raideur articulaire.
- Récupération rapide d'une bonne amplitude et du mouvement physiologique.
- Amélioration de la qualité de la surface articulaire.
- Réduction de la douleur post-opératoire.
- Régénération du cartilage articulaire.
- Diminution du temps d'hospitalisation
- Diminution de la médication antalgique.

• Contre indications

- Surfaces articulaires déformées
- Membres paralysés (atoniques ou spastiques)
- Fractures non stabilisées
- Plaies infectées ou non cicatrisées.
- L'attelle n'est pas adaptée pour des patients de plus de 2 m ou de moins de 1,40m.

DESCRIPTION

Conformité :

L'appareil KINETEC Centura répond aux exigences de la Directive Médicale 93/42/CEE, il est marqué CE.

L'appareil KINETEC Centura est conforme aux normes en vigueur CEI 60601-1-2 pour la compatibilité électromagnétique des dispositifs médicaux et CEI 60601-1 pour la sécurité électrique.

L'appareil KINETEC Centura répond aux exigences de la Directive Machine n°2006/42/CE.

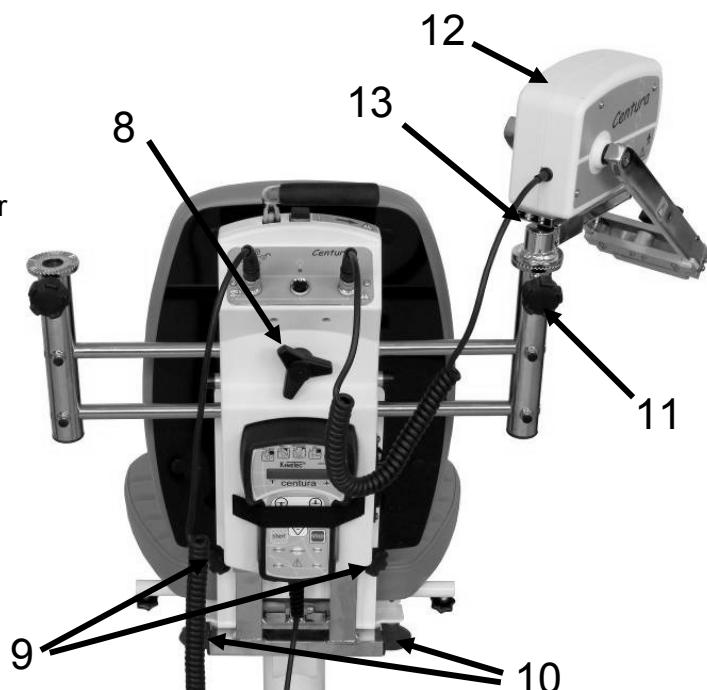
DESCRIPTION • Mécanique

L'appareil KINETEC Centura est composé des éléments suivants :

- 1 – Chaise
- 2 – Socle
- 3 – Roulettes
- 4 – Poignée de manutention
- 5 – Boutons de serrage de l'accoudoir
- 6 – Accoudoir
- 7 – Support de télécommande

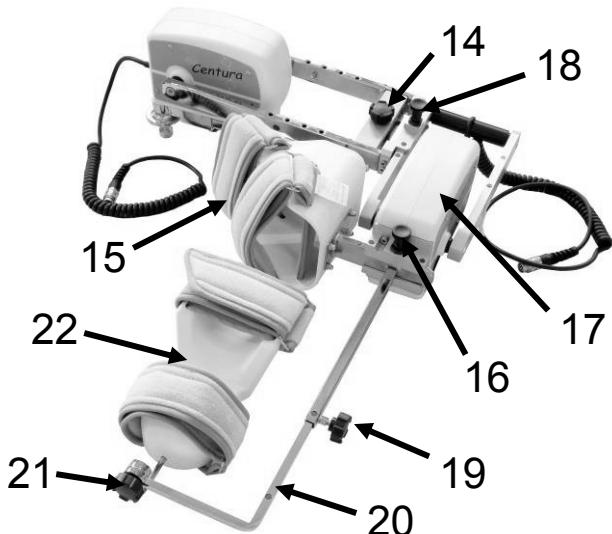


- 8 – Blocage de coulissemement droite/gauche
- 9 – Blocage de coulissemement haut/bas
- 10 – Fixation et blocage de la chaise
- 11 – Blocage du moteur d'abduction
- 12 – Moteur d'abduction
- 13 – Blocage du coulissemement de profondeur d'épaule



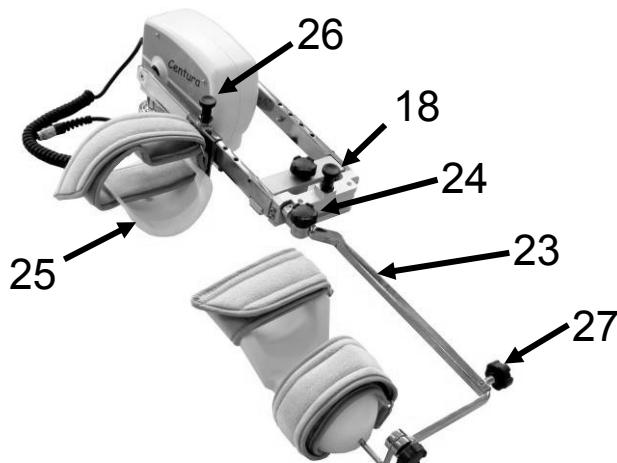
DESCRIPTION

Gouttière d'abduction associée à la rotation



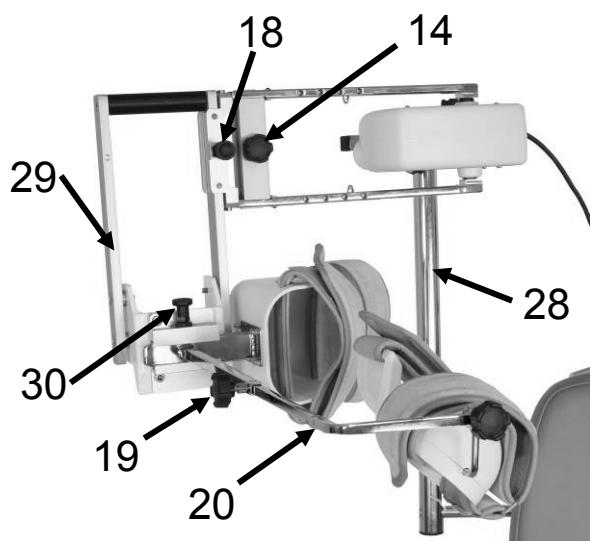
- 14 – Blocage du réglage de la longueur brachiale
- 15 – Gouttière de coude à 90°
- 16 – Blocage de la gouttière de coude à 90°
- 17 – Moteur de rotation
- 18 – Blocage du moteur de rotation
- 19 – Blocage du réglage de longueur anté-brachiale
- 20 – Coulisse anté-brachiale
- 21 – Blocage du balancier droite/gauche
- 22 – Gouttière d'avant-bras

Gouttière d'abduction ou de flexion



- 18 – Blocage du support de gouttière orientable
- 23 – Support de gouttière orientable
- 24 – Blocage du réglage de flexion de coude
- 25 – Gouttière brachiale
- 26 – Blocage de la gouttière brachiale
- 27 – Blocage du réglage de longueur anté-brachiale

Gouttière d'abduction Horizontale (sur Centura 5)

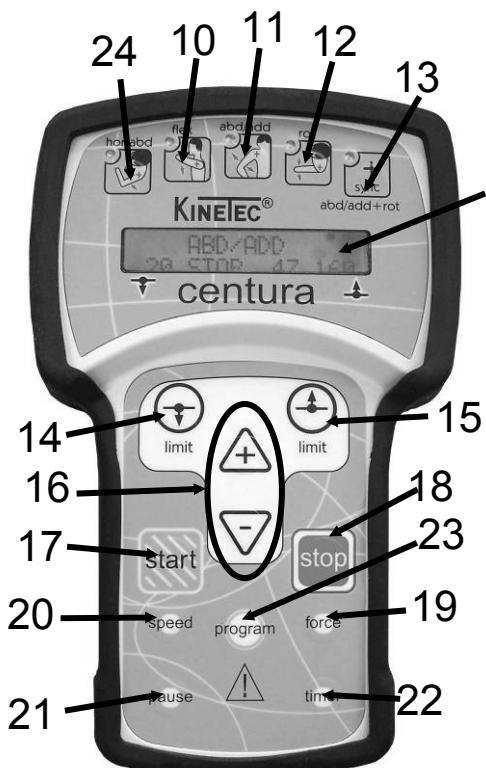
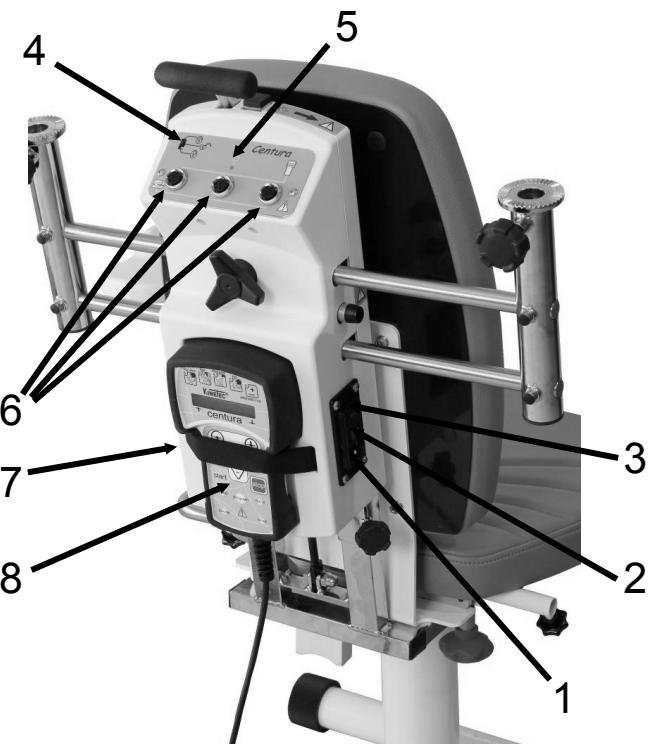


- 28 – Colonne d'abduction horizontale
- 14 – Blocage du réglage de la longueur brachiale
- 18 – Blocage du support de gouttière de coude
- 29 – Support de gouttière de coude
- 30 – Blocage de la gouttière de coude à 90°
- 19 – Blocage du réglage de longueur anté-brachiale
- 20 – Coulisse anté-brachiale

DESCRIPTION

DESCRIPTION • Électrique

- 1 – Connecteur du câble d'alimentation
- 2 – Fusible
- 3 – Interrupteur marche/arrêt
- 4 – Commutateur de blocage de télécommande
- 5 – Voyant de mise sous tension ou de défaut
- 6 – Connecteurs de télécommande ou de moteur
- 7 – Emplacement de transport pour la télécommande
- 8 – Télécommande

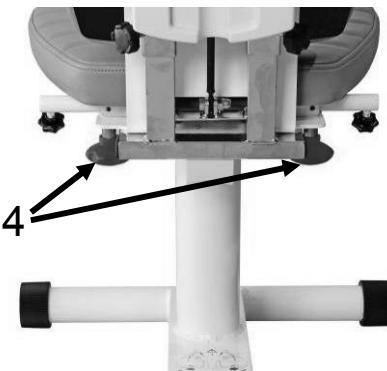


- 9 – Afficheur cristaux liquides (2 lignes de 16 caractères)
- 10 – Touche de sélection du mouvement de flexion/extension
- 11 – Touche de sélection du mouvement d'abduction/adduction
- 12 – Touche de sélection du mouvement de rotation
- 13 – Touche de sélection du mouvement d'abduction/adduction associée à de la rotation
- 14 – Touche de réglage de la limite inférieure du mouvement
- 15 – Touche de réglage de la limite supérieure du mouvement
- 16 – Touches de modification des valeurs de fonctionnement
- 17 – Touche de départ du mouvement
- 18 – Touche d'arrêt du mouvement
- 19 – Touche de sélection de la FORCE d'inversion du mouvement
- 20 – Touche de sélection de la VITESSE
- 21 – Touche de sélection des PAUSES
- 22 – Touche de sélection de la MINUTERIE
- 23 – Touche d'accès au MODE PROGRAMME
- 24 – Touche de sélection du mouvement d'abduction horizontale

MONTAGE ET TRANSPORT

Montage de base

- Sortir tous les éléments des cartons.
 - Positionner la chaise (1) sur le sol, nous vous recommandons d'être deux pour faire cette manipulation. Veillez à faire attention à ne pas vous coincer les doigts.
 - Redresser le dossier de la chaise (2).
- L'axe de basculement (3) doit toujours être en bon état.**
Ne jamais utiliser l'attelle sans celui-ci.
- Bloquer le dossier en serrant les boutons rouges (4).
 - Nous vous demandons de vérifier le serrage de ces boutons avant chaque utilisation.



- Installer le moteur d'abduction (5) à droite ou à gauche selon le membre à mobiliser.
- Les autres éléments à monter sur la chaise dépendent du mouvement à réaliser (voir page 20 à 25).



Transport de l'appareil



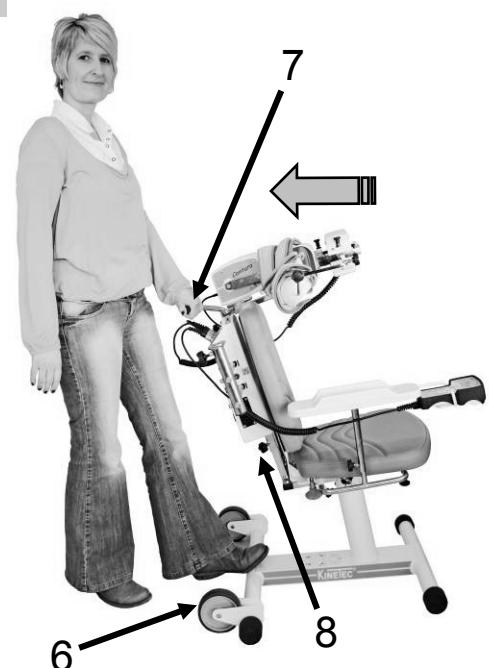
Afin de faciliter le transport de l'appareil, la chaise est équipée de deux roulettes (6) et d'une poignée de manutention (7).



Positionner le support de bras le plus proche possible de la chaise pour limiter l'encombrement, et le basculement de l'appareil.

Positionner le pied comme indiqué ci-contre pour faire basculer l'appareil.

Vous pouvez régler en hauteur la poignée de manutention par les boutons (8).



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Branchement électrique : sécurité d'abord

L'appareil KINETEC Centura est un appareil de type B, classe I.
Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension du secteur correspond bien à l'indication de la plaque signalétique (100-240 V~ 50-60Hz).

Les connecteurs peuvent se brancher indifféremment sur toutes les embases (il n'y a pas d'affectation des embases).

Brancher le cordon secteur (1).

AVERTISSEMENT

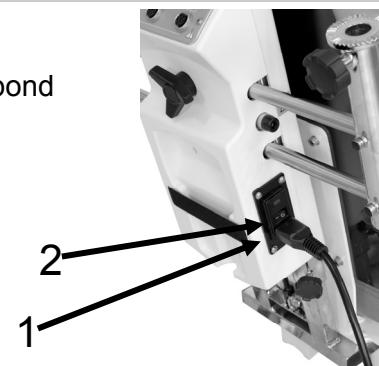
Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.

A cette fin n'utiliser seulement que le cordon d'origine livré avec votre appareil KINETEC Centura.

Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.

Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection et du cordon.

**Attention au positionnement des câbles moteurs,
ils doivent rester libre autour de l'appareil.**



Mauvais positionnement



Bon positionnement



Mise en route

Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRET (2).

Le voyant lumineux (3) s'allume, l'appareil procède à un auto diagnostic puis l'afficheur indique : Votre appareil KINETEC Centura est prêt à être utilisé.

FLEX/EXT			
50	STOP	15	100

Modification de la langue d'affichage

Appuyer simultanément sur les touches et , puis sur les touches ou pour changer celle-ci.

Appuyer sur la touche pour valider, puis mettre hors tension puis sous tension pour appliquer la modification de la langue de l'affichage.

Langue disponible : Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Blocage-Déblocage de la télécommande

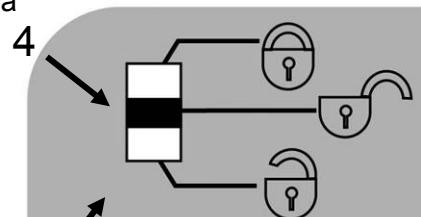
Cette fonction permet au praticien d'autoriser ou non l'accès à la modification des paramètres du mouvement.

Le commutateur (4) a 3 positions :



Position complètement verrouillée

Seule la lecture des valeurs d'utilisation reste possible ainsi que la fonction START/STOP.



Position complètement déverrouillée

Toutes les modifications des valeurs d'utilisation sont possibles.



Position semi-verrouillée

Il reste possible de changer de programme et de modifier les limites inférieures et supérieures des mouvements, la fonction START/STOP est toujours accessible.



Double blocage (blocage soft)

Appuyer simultanément sur les touches et pour bloquer la télécommande,

l'afficheur indique «BLOCAGE SOFT», pour débloquer la télécommande appuyer simultanément

sur les touches et pour bloquer la télécommande, l'afficheur indique «DEBLOCAGE SOFT».

Tout essai de changement des paramètres sera refusé et le message suivant apparaîtra : « VERROU SOFT ».

Nous vous recommandons de verrouiller la télécommande lorsque vous la confiez au patient.

Fonction MARCHE / ARRET / INVERSION

L'appareil KINETEC Centura est doté, comme tous les appareils KINETEC, de la fonction MARCHE/ARRET/INVERSION.



A l'appui sur cette touche de la télécommande le mouvement s'arrête.



A l'appui sur cette touche de la télécommande le mouvement repart en sens inverse.

IMPORTANT : pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient.

Procédure d'arrêt de l'appareil :

Arrêter le mouvement de l'appareil : appuyer sur la touche stop



Mettre l'appareil hors tension : Actionner l'interrupteur Marche/Arrêt (voir page 7)

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Compteur horaire

Cette fonction, permet de lire le temps de fonctionnement écoulé depuis la dernière remise à zéro du compteur.

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position ou
Appuyer simultanément sur les 2 touches		TPS CUMULE 125H RAZ -> limit inf	L'afficheur indique le temps de fonctionnement depuis la dernière remise à zéro.
Pour remettre à zéro ce compteur, appuyer sur la touche		TPS CUMULE 125H REMISE A ZERO	Après quelques secondes ce message disparaît, le temps de fonctionnement est remis à zéro.
Ou Après 5 secondes, le temps de fonctionnement disparaît mais reste en mémoire.		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	



Comment choisir un mouvement

Le changement de mouvement ne peut se faire que lorsque l'appareil est à l'arrêt

et si le commutateur de blocage est sur la position déverrouillée ou

Un appui sur la touche du mouvement désiré sélectionne celui-ci et la led du mouvement s'allume.
La sélection d'un mouvement entraîne un retour aux paramètres par défaut de ce mouvement (réglages d'usine).

Réglages d'usine :

					hor abd
	Abduction	Flexion/Extension	Rotation	Abduction + Rotation	Abduction horizontale*
• Limite Inférieure	30°	30°	0°	30°	30°
• Limite supérieure	90°	100°	60°	100°	60°
• Vitesse	2	2	2	2	2
• Charge	6	6	6	6	6
• Pause extension	0	0	0	0	0
• Pause flexion	0	0	0	0	0
• Minuterie	0	0	0	0	0

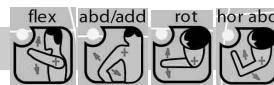
Valeurs possibles pour chacun des paramètres :

	Abduction	Flexion/Extension	Rotation	Abduction + Rotation	Abduction horizontale*
• Limite Inférieure	20° à 155°	20° à 175°	-60° à 85° externe	20° à 155°	-30° à 85° externe
• Limite supérieure	25° à 160°	25° à 180°	-55° à 90° externe	25° à 160°	-25° à 90° externe
• Vitesse	1 à 5 (de 50° à 140° par minute)				
• Charge	1 à 6				
• Pause supérieure	0 à 900 secondes (15minutes)				
• Pause inférieure	0 à 900 secondes (15minutes)				
• Minuterie	Inactif (00H00) à 24H00				

* Disponible sur Centura 5 ou en option.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

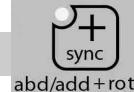
Comment régler les paramètres d'un mouvement :



Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 0 60	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position
Sélectionner le mouvement désiré		ABD/ADD 30 STOP 90 90	L'afficheur indique le nouveau mouvement sélectionné ainsi que le réglage par défaut de la limite haute et basse de ce mouvement.
Ou		RIN/REX 0 STOP 0 60	
Ou		FLEX/EXT 30 STOP 89 100	
Ou (pour Centura 5)		ABD HOR 30 STOP 50 60	L'afficheur indique « PAS DISPONIBLE » si vous ne possédez pas les accessoires d'abduction horizontale.
Affichage de la limite inférieure du mouvement		FLEX/EXT 30 EXT 89 100	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin	ou	FLEX/EXT 50 EXT 89 100	La nouvelle valeur clignote.
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche ou attendre plus de 3 secondes		FLEX/EXT 50 FLEX 89 100	Les valeurs clignotent appuyer sur les touches
		FLEX/EXT TIMER INACTIF	
		FLEX/EXT VITESSE 2	
		FLEX/EXT FORCE : -----	
		FLEX/EXT PAUSE SUP 0S	La valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Ou			
Affichage des pauses		FLEX/EXT PAUSE SUP 10S	La nouvelle valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite supérieure si besoin	ou	FLEX/EXT PAUSE INF 0S	La valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Validation et affichage de la pause en limite inférieure		FLEX/EXT PAUSE INF 15S	La nouvelle valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite inférieure si besoin	ou	FLEX/EXT PAUSE INF 15S	
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche ou attendre au moins 3 secondes que l'afficheur indique de nouveau le mouvement sélectionné		50 STOP 89 100	L'appareil est prêt à être mis en route avec des paramètres personnalisés.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Comment régler les paramètres du mouvement combinés



Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position
Sélectionner le mouvement combiné		SYNC ABD/ROT 30 STOP 15 100	L'indication "ABD" clignote, cela signifie que les limites du mouvement affichées sont celles de l'abduction. Pour modifier celles-ci, procéder comme pour un mouvement simple.
Appuyer une seconde fois sur la touche		SYNC ABD/ROT 0 FLEX 15 60	L'indication "ROT" clignote, cela signifie que les limites du mouvement affichées sont celles de la rotation. Pour modifier celles-ci, procéder comme pour un mouvement simple.

Règles de la synchronisation :

- L'amplitude de rotation est inférieure ou égale à l'amplitude d'abduction.
- 1° d'abduction produit 1° de rotation.
- Lorsque l'amplitude de rotation est inférieure à l'amplitude d'abduction, la synchronisation s'effectue sur la partie supérieure du mouvement.

Exemple : abduction de 30° à 100°
rotation de 50° à 90°



Remarques :

- La vitesse, la force, les pauses et la minuterie sont communes aux deux composantes du mouvement et se règlent comme pour un mouvement simple.
- Les pauses s'effectuent en limites inférieures et/ou supérieures du mouvement d'abduction/adduction.
- Des appuis successifs sur la touche du mouvement combiné permettent des affichages successifs des limites du mouvement d'abduction, ou de rotation associée.
- En cours du mouvement, seul le changement de la limite supérieure du mouvement est autorisé.
- Le Mode BY-PASS n'est pas disponible en mode synchronisation.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Utilisation des Programmes

program

L'appareil KINETEC Centura offre la possibilité de mémoriser jusqu'à 16 programmes (numérotés de 1 à 16) incluant le type de mouvement avec ses amplitudes, sa vitesse, sa force, ses pauses et sa minuterie.

Par défaut les programmes ne contiennent aucune valeur, ces valeurs peuvent être modifiées et enregistrées à tout moment (voir paragraphe Comment entrer un programme, page 14)

Sélection d'un programme :

Début	Appuyer sur Touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 0 60	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position ou
Accès au mode programme		PROGRAMME NR1 0 ROTATION 60	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	ou	PROGRAMME NR3 0 FLEX/EXT 60	le nouveau numéro de programme clignote.
Sortie et validation du programme sélectionné		FLEX/EXT 0 STOP 0 60	Tous les paramètres en cours sont ceux qui étaient enregistrés dans le programme 3.
ou sortie et sans validation du programme sélectionné		RIN/REX 0 STOP 0 60	Retour aux paramètres du départ.
Mise en route de l'appareil		FLEX/EXT 0 RUN 10 60	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.
- Les paramètres du mouvement en cours sont modifiables mais aucun changement ne sera enregistré dans le programme d'origine, la modification des programmes s'effectuent en mode programmation (voir page 14).

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Lecture des valeurs d'un programme : exemple la VITESSE program

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 15 90	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position ou ou
Accès au mode programme		PROGRAMME NR1 30 ROTATION 90	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	ou	PROGRAMME NR3 0 ROTATION 30	le nouveau numéro de programme clignote.
Visualisation de la vitesse		PROGRAMME NR3 VITESSE : 1	Affichage de la vitesse.
Après 15 secondes ou après l'appui sur un autre paramètre		PROGRAMME NR3 0 ROTATION 30	
Sortie et validation du programme sélectionné		RIN/REX 0 STOP 15 60	Tous les paramètres en cours sont ceux qui étaient enregistrés dans le programme 3.
Mise en route de l'appareil		RIN/REX 0 RUN 20 60	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.
- Les paramètres du mouvement en cours sont modifiables, aucun changement ne sera enregistré dans le programme d'origine, la modification des programmes s'effectuent en mode programmation (voir page 14).

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

MODE PROGRAMMATION : comment entrer un programme

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Mettre l'appareil hors tension			Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position 
Appuyer simultanément sur les 2 touches et mettre sous tension	 	KINETEC CENTURA V x.x	Message d'accueil pendant 3 secondes
Puis		PROGRAMME NR3 VIDE	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	  ou	PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	le nouveau numéro de programme clignote.
Choix du mouvement		PROGRAMME NR10 30 ABD/ADD 90	
Ou		PROGRAMME NR10 0 ROTATION 60	L'afficheur indique le mouvement sélectionné, le numéro de programme continue de clignoter.
Ou		PROGRAMME NR10 30 FLEX/EXT 100	
Ou		PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	
Ou (pour Centura 5)		PROGRAMME NR10 30 ABD HOR 60	L'afficheur indique «PAS DISPONIBLE» si vous ne possédez pas les accessoires d'abduction horizontale.
Affichage de la limite inférieure du mouvement		PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin	  ou	PROGRAMME NR10 40 SYNC ABD 100	La nouvelle valeur clignote.
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche		PROGRAMME NR10 40 SYNC ABD 100	Les valeurs clignotent appuyer sur les touches
		PROGRAMME NR10 TEMPS 00H01MIN	Ou
		PROGRAMME NR10 VITESSE : 1	 
		PROGRAMME NR10 FORCE : -----	pour modifier celles-ci si besoin.
Ou Affichage des pauses		PROGRAMME NR10 PAUSE SUP 0S	La valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite supérieure si besoin	  ou	PROGRAMME NR10 PAUSE SUP 15S	La nouvelle valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Comment entrer un programme MODE PROGRAMMATION : program

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Validation et affichage de la pause en limite inférieure de mouvement		PROGRAMME NR10 PAUSE INF 0S	La valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite inférieure si besoin	ou	PROGRAMME NR10 PAUSE INF 10S	La nouvelle valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Validation et affichage de la composante de rotation		PROGRAMME NR10 0 SYNC ROT 60 abd/add + rot	Le numéro du programme clignote et l'afficheur indique les valeurs de rotation associées à l'abduction.
Pour modifier la limite inférieure du mouvement		PROGRAMME NR10 0 SYNC ROT 60	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin	ou	PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 60	La nouvelle valeur clignote.
Validation et affichage de la limite supérieure du mouvement		PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 60	La valeur clignote.
Changement de la limite supérieure si besoin	ou	PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 75	La nouvelle valeur clignote. (voir page 11 pour plus d'information sur le mouvement combiné)
Enregistrement du programme 10		PROGRAMME NR10 SAUVE : + EFFACE : -	
Puis		PROGRAMME NR10 SAUVEGARDE	Le programme Nr 10 a été enregistré et l'afficheur indique le prochain programme, vous pouvez modifier d'autres programmes.
		PROGRAMME NR11 VIDE	
OU Effacement du programme		PROGRAMME NR10 EFFACEMENT	Le programme Nr 10 a été effacé et l'afficheur indique le prochain programme, vous pouvez modifier d'autres programmes.
		PROGRAMME NR11 VIDE	
Pour sortir du mode programme, mettre hors tension puis sous tension.		KINETEC CENTURA V x.x	Pour utiliser les programmes modifiés voir page 12.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Remarques :

- Lorsqu'un programme a été supprimé l'afficheur indique PROGRAMME NR11 VIDE
- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.

Tableau de programmation :

Minuterie																
Pause limite inférieure																
Pause limite supérieure																
Charge																
Vitesse																
Limite supérieure																
Limite inférieure																
Type de mouvement	hor/abd	flex	abd/add	rot	+	sync	abd/add+rot									
• N° de Programme	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Comment définir les limites supérieures et inférieures du mouvement

• En début de séance

Cette fonction, MODE MANUEL ou réglage du seuil de douleur, permet de définir et d'enregistrer les limites maximales supportées par le patient.

Installer le patient sur l'appareil puis procéder comme suit :

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Mettre l'appareil sous tension	OI	KINETEC CENTURA V x.x VERIFICATION MVT ATTENDEZ S.V.P VERIFICATION MVT MOTEUR: M1 M2 FLEX/EXT 30 STOP 89 100	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position ou  
Passage en MODE MANUEL	+ en appui continu	FLEX/EXT 30 MANUEL 89 100	L'appareil se met en mouvement vers la limite supérieure. C'est vous qui pilotez l'appareil.
Mémoriser le seuil de douleur lorsqu'il est atteint	limit	FLEX/EXT 30 MANUEL 150 150	La nouvelle valeur supérieure du mouvement est mémorisée.
Inversion du mouvement	- en appui continu	FLEX/EXT 30 MANUEL 100 150	L'appareil se met en mouvement vers la limite inférieure.
Mémoriser le seuil de douleur lorsqu'il est atteint	limit	FLEX/EXT 25 MANUEL 25 150	La nouvelle valeur inférieure du mouvement est mémorisée.
Mise en route de la séance avec les nouvelles limites de mouvement	start	FLEX/EXT 25 RUN 30 150	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Règles spécifiques au mouvement combiné :

- Seule la limite supérieure du mouvement peut être changée par le MODE MANUEL.
La valeur sera au minimum la valeur du point de synchro + 5°.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif.
- La vitesse du mouvement ne peut pas être changée, elle est fixe (réglage d'usine par défaut à 2).

UTILISATION DE LA TELECOMMANDÉ

Comment définir les limites supérieures et inférieures du mouvement

• En cours de séance

Cette fonction, MODE BY-PASSING ou dépassement des amplitudes programmées, permet de définir et d'enregistrer les limites maximales supportées par le patient, ce qui permet de travailler le gain d'amplitudes.

Début	Appuyer sur Touches	Affichage	Commentaires
L'appareil est en mouvement		FLEX/EXT 25 RUN 30 150	L'angle instantané évolue avec le mouvement. Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position Ou
Passage en MODE BY-PASSING	en appui continu	FLEX/EXT 25 BYPASS 160 150	L'appareil dépasse la limite supérieure mémorisée.
Mémoriser le nouveau seuil de douleur lorsqu'il est atteint	limit	FLEX/EXT 25 BYPASS 160 160	La nouvelle valeur supérieure du mouvement est mémorisée.
Inversion du mouvement	en appui continu	FLEX/EXT 25 BYPASS 20 160	l'appareil se met en mouvement vers la limite inférieure.
Mémoriser le nouveau seuil de douleur lorsqu'il est atteint	limit	FLEX/EXT 20 BYPASS 20 160	La nouvelle valeur inférieure du mouvement est mémorisée.
Poursuite de la séance avec les nouvelles limites de mouvement.		FLEX/EXT 20 RUN 50 160	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif.
- Le Mode BY-PASS n'est pas disponible en mode synchronisation.

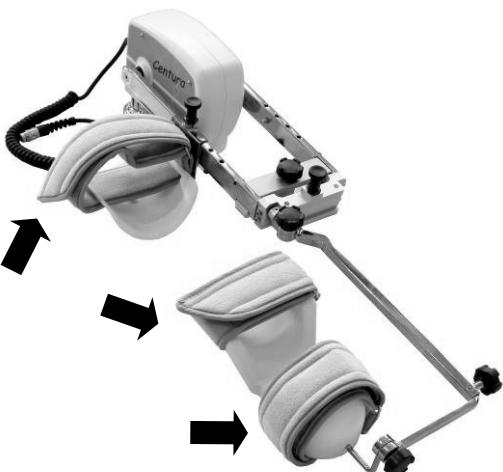
REGLAGES MECANIQUES

Comment installer l'habillage

L'appareil KINETEC Centura est livré avec 7 sangles :
Référence de commande de l'habillage complet : 4650001397



4 sangles sur la gouttière de coude à 90°.

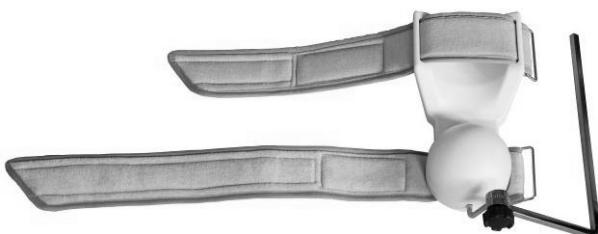


• 3 sangles sur la gouttière d'abduction ou de flexion.

Toutes ces sangles s'utilisent de la même façon (voir photo ci-contre).

Ne serrez pas trop fort le bras.

AFIN D'ASSURER UNE HYGIENE OPTIMALE, RESPECTER LA REGLE :
1 PATIENT = 1 MANCHON.



REGLAGES MECANIQUES

Réglages standard pour un mouvement utilisant les deux moteurs.

Mouvement possible :

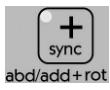
- Abduction / Adduction avec réglage de POSTURE EN ROTATION.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de 20° à 160° d'abduction.

Lors de ce mouvement, la posture de rotation sera choisie par le praticien entre 60° de rotation interne et 90° de rotation externe.

- Abduction / Adduction avec ROTATION EXTERNE ASSOCIEE.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de 20° à 160° d'abduction avec 120° de rotation associée au maximum.

- ROTATION INTERNE / EXTERNE.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de 60° de rotation interne à 90° de rotation externe.

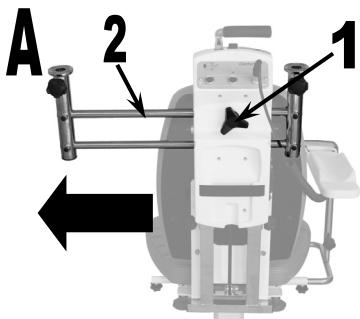
Lors de ce mouvement, la posture d'abduction du bras sera choisie par le praticien.

Sélection des éléments

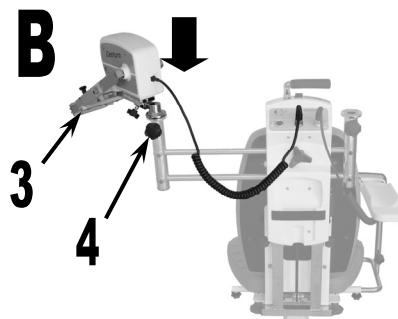
- La chaise
- La gouttière d'abduction associée à la rotation
- La télécommande



Montage des éléments



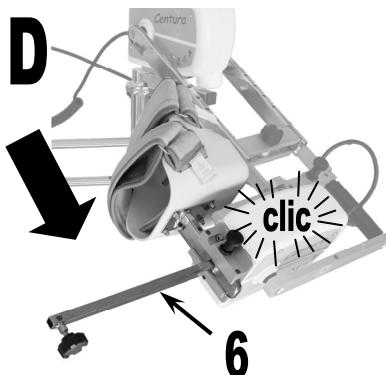
Desserrer le bouton (1) et coulisser complètement la partie (2)(droite ou gauche). Connecter la télécommande.



Positionner le moteur d'abduction (3). Serrer le bouton (4). Connecter le moteur.



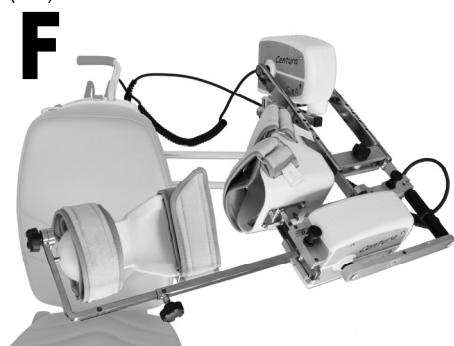
Positionner le moteur de Rotation (5) en faisant correspondre les couleurs :
• Bleu pour membre gauche
• Rouge pour membre droit.
Un indexeur indique la bonne position (clic). Connecter le moteur.



Positionner la gouttière de coude à 90° (6) en faisant correspondre les couleurs. Un indexeur indique la bonne position (clic).



Positionner la gouttière d'avant bras (7) en faisant correspondre les couleurs, serrer le bouton (8).



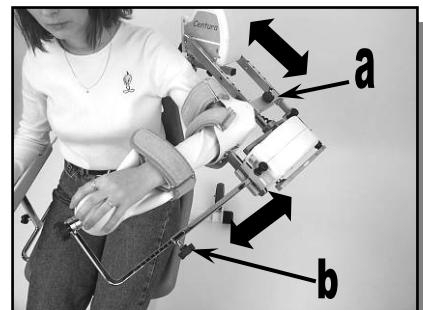
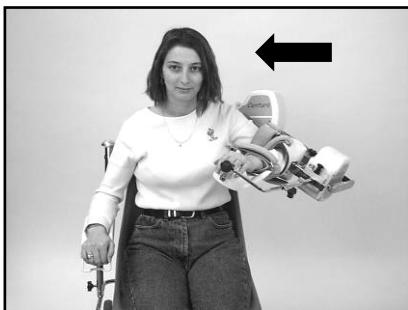
L'appareil KINETEC Centura est prêt pour la mobilisation d'une épaule gauche.

REGLAGES MECANIQUES

Installation du patient

S'assurer que les manchons de l'appareil soient propres.

Positionner l'appareil dans une position antalgique pour le patient.



Installer le patient confortablement sur la chaise le dos bien en contact avec le dossier en lui demandant de soutenir son bras.

Coulisser l'ensemble support de bras et positionner le bras du patient dans les supports.
Sangler celui-ci.

Régler les longueurs :
a – de la gouttière de coude à 90°.
b – de la gouttière d'avant-bras.

Régler les axes d'articulations de l'épaule :

c – Réglage vertical :

- Desserrer les 2 boutons (1).
- En tenant la poignée (2)
- monter ou descendre l'ensemble support de bras.
- Resserrer les 2 boutons (1).

d – Réglage latéral :

- Desserrer le bouton (3).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (3).

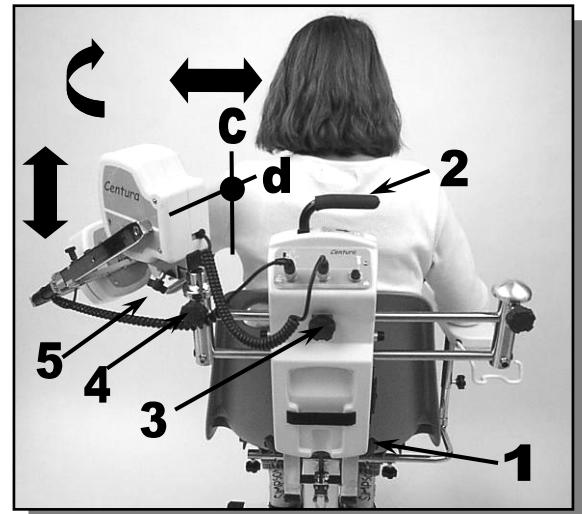
e – Ajustement du plan d'abduction/adduction

- Desserrer le bouton (4).
- Pivoter l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (4).

f – Ajustement de la profondeur de l'épaule :

- Desserrer le bouton (5).
- Coulisser l'ensemble support bars.
- Resserrer le bouton (5).

• Ajuster l'accoudoir.



Mise en route du mouvement

Mouvement d'Abduction/Adduction avec posture en rotation.

1. Réglage de la posture en rotation externe : appuyer sur la touche rot utilisant le MODE MANUEL (voir page 17)
2. Sélection du mouvement d'Abduction/Adduction : appuyer sur la touche abd/add paramètres du mouvement (voir page 10).
3. ou sélectionner un programme (voir page 12).

et positionner la posture en abd/add et régler les

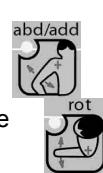
Mouvement d'Abduction / Adduction avec ROTATION EXTERNE ASSOCIEE.

1. Sélection du mouvement d'Abduction/Adduction associé à la rotation : appuyer sur la touche abd/add+rot et régler les paramètres du mouvement (voir page 11).
2. ou sélectionner un programme (voir page 12).



Mouvement de ROTATION INTERNE / EXTERNE.

1. Réglage de la position en abduction : appuyer sur la touche abd/add le MODE MANUEL (voir page 17)
2. Sélection du mouvement de Rotation : appuyer sur la touche rot mouvement (voir page 10).
3. ou sélectionner un programme (voir page 12).



et positionner l'abduction en utilisant rot et régler les paramètres du

REGLAGES MECANIQUES

Réglages standard pour un mouvement utilisant un moteur.

Mouvement possible :

- Abduction / Adduction avec réglage de POSTURE EN FLEXION DU COUDE.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de 20° à 160° d'abduction.

Lors de ce mouvement, la posture de flexion du coude reste constante, elle sera choisie par le praticien.

- EXTENSION / FLEXION.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de 20° à 180° de flexion.

Lors de ce mouvement, la posture de flexion du coude reste constante, elle sera choisie par le praticien.

Sélection des éléments

• La chaise



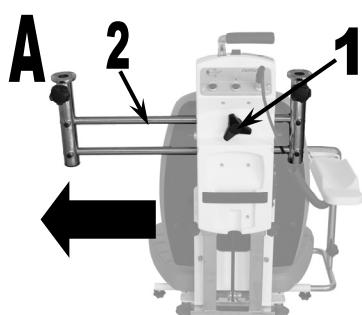
• La gouttière d'abduction ou de flexion



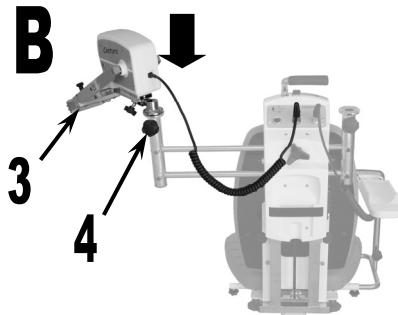
• La télécommande



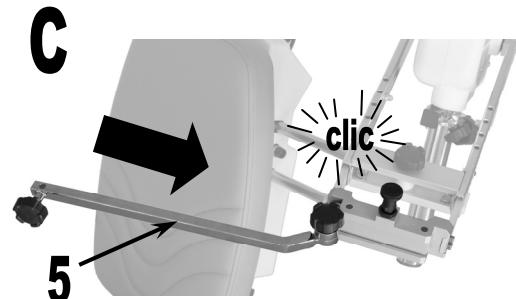
Montage des éléments



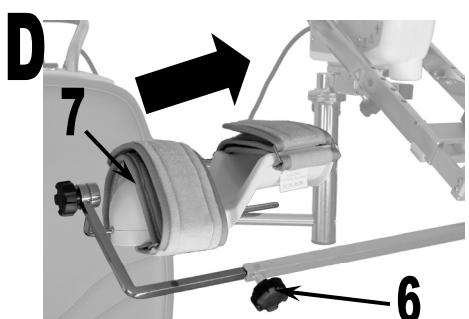
Desserrer le bouton (1) et coulisser complètement la partie (2)(droite ou gauche). Connecter la télécommande.



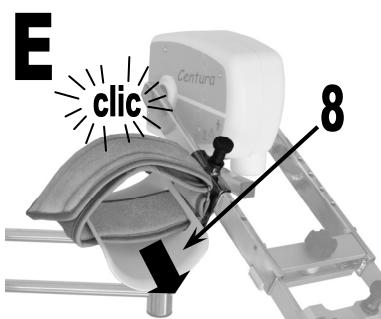
Positionner le moteur d'abduction (3).
Serrer le bouton (4).
Connecter le moteur.



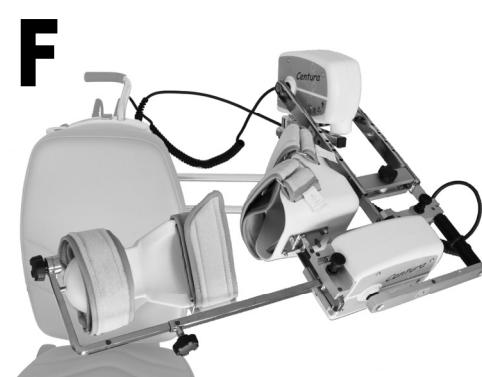
Positionner le support de gouttière (5) en faisant correspondre les couleurs :
• BLEU pour membre gauche
• ROUGE pour membre droit.
Un indexeur indique la bonne position (clic).



Positionner la gouttière d'avant bras (7) en faisant correspondre les couleurs, serrer le bouton (6).



Positionner la gouttière de bras (8).
Un indexeur indique la bonne position (clic).



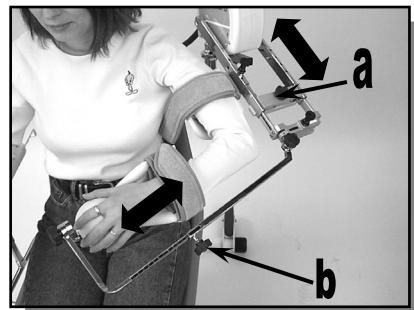
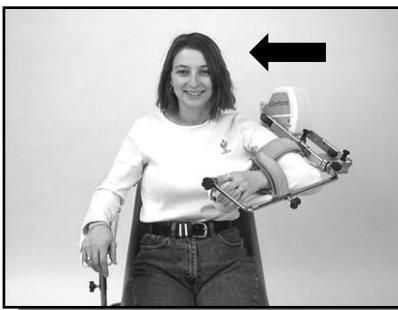
L'appareil KINETEC Centura est prêt pour la mobilisation d'une épaule gauche.

REGLAGES MECANIQUES

Installation du patient

S'assurer que les manchons de l'appareil soient propres.

Positionner l'appareil dans une position antalgique pour le patient.



Installer le patient confortablement sur la chaise le dos bien en contact avec le dossier en lui demandant de soutenir son bras.

Coulisser l'ensemble support de bras et positionner le bras du patient dans les supports.
Sangler celui-ci.

Régler les longueurs :
a – de la gouttière bras.
b – de la gouttière d'avant-bras.

Régler les axes d'articulations de l'épaule :

c – Réglage vertical :

- Desserrer les 2 boutons (1).
- En tenant la poignée (2)
- monter ou descendre l'ensemble support de bras.
- Resserrer les 2 boutons (1).

d – Réglage latéral :

- Desserrer le bouton (3).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (3).

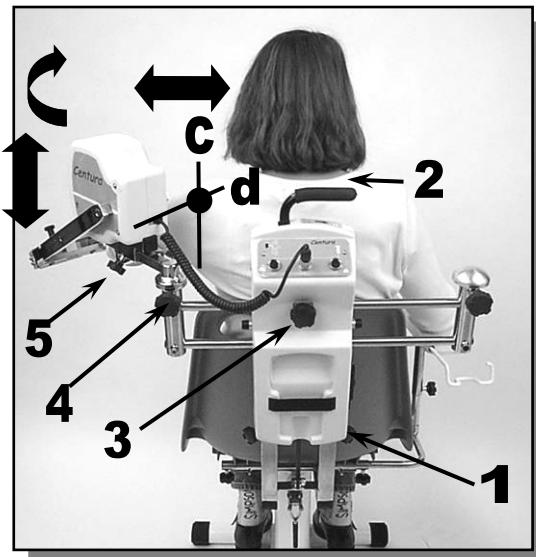
e – Ajustement du plan d'abduction/adduction :

- Desserrer le bouton (4).
- Pivoter l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (4).

f – Ajustement de la profondeur de l'épaule :

- Desserrer le bouton (5).
- Coulisser l'ensemble support bars.
- Resserrer le bouton (5).

- Ajuster l'accoudoir.



Mise en route du mouvement

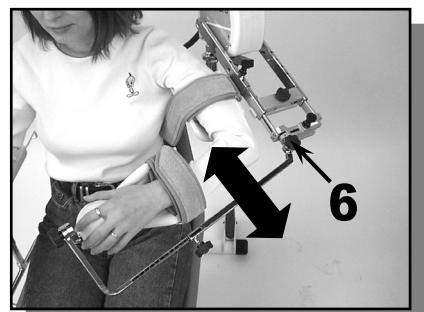
Mouvement d'Abduction/Adduction avec posture en flexion du coude.

1. Réglage de la posture de flexion de coude : Desserrer le bouton (6) et ajuster la flexion désirée.
2. Sélection du mouvement d'Abduction/Adduction : appuyer sur la touche et régler les paramètres du mouvement (voir page 10).
3. ou sélectionner un programme (voir page 12).



Mouvement d'Extension/Flexion avec posture en flexion du coude.

1. Réglage de la posture de flexion de coude : Desserrer le bouton (6) et ajuster la flexion désirée.
2. Sélection du mouvement d'extension/flexion : appuyer sur la touche et régler les paramètres du mouvement (voir page 10).
3. ou sélectionner un programme (voir page 12).



REGLAGES MECANIQUES

Réglages pour un mouvement D'ABDUCTION HORIZONTALE.

Mouvement possible :

- Abduction Horizontale

Disponible sur Centura 5 ou en option, veuillez contacter votre distributeur le plus proche.



L'appareil KINETEC Centura développe un arc allant de -30° à 110° d'abduction horizontale.

Sélection des éléments

• La chaise



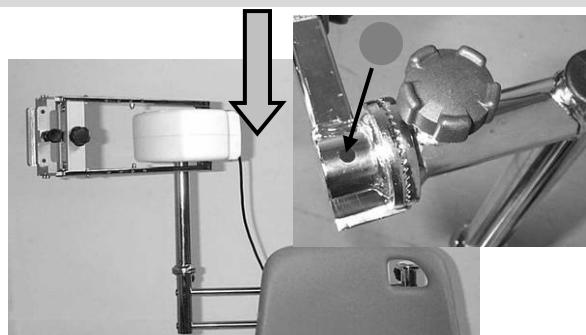
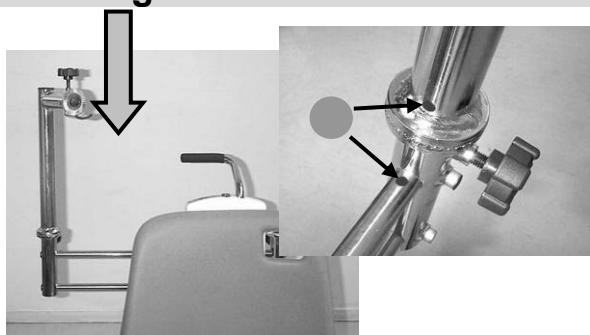
• La gouttière d'abduction horizontale



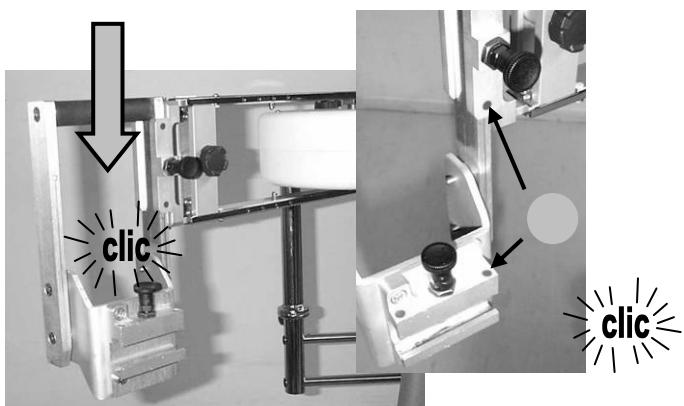
• La télécommande



Montage des éléments

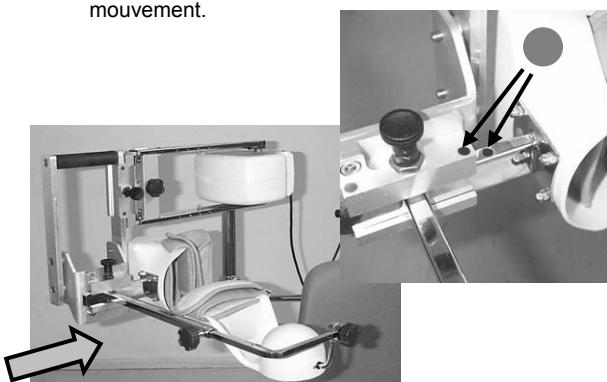


Positionner la colonne d'abduction horizontale sur l'appareil.
Utiliser le code couleur pour la positionner dans la bonne position. Serrer le bouton noir.



Insérer le support de coude à l'extrémité du moteur d'abduction.
La pastille de couleur (rouge pour droit et bleu pour gauche) doit être positionnée à l'intérieur. Pour des raisons de sécurité, cette pièce se retire uniquement par le haut.

Positionner le moteur d'abduction sur la colonne.
La pastille rouge doit être visible pour une mobilisation de l'épaule droite (bleu pour gauche).
Plusieurs positions sont possibles afin d'ajuster le plan du mouvement.



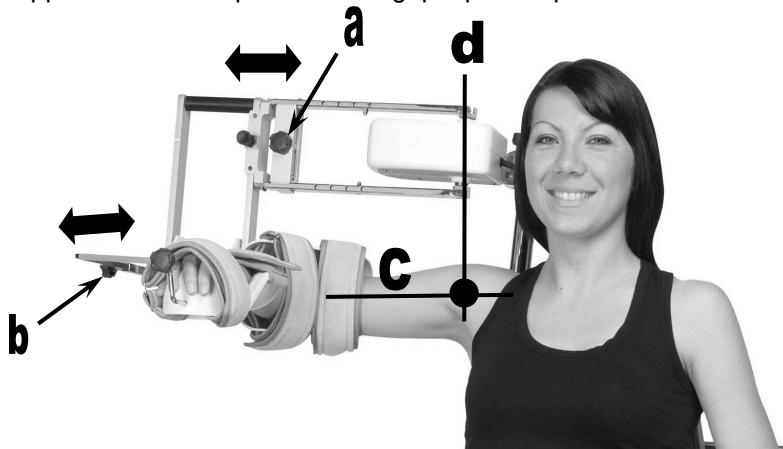
Positionner la gouttière de coude en faisant correspondre les couleurs.

REGLAGES MECANIQUES

Installation du patient

S'assurer que les manchons de l'appareil soient propres.

Positionner l'appareil dans une position antalgique pour le patient.



Installer le patient confortablement sur la chaise le dos bien en contact avec le dossier en lui demandant de soutenir son bras.

Coulisser l'ensemble support de bras et positionner le bras du patient dans les supports. Sangler celui-ci.

Régler les longueurs :
a – de la gouttière de coude à 90°.
b – de la gouttière d'avant-bras.

Régler les axes d'articulations de l'épaule :

c – Réglage vertical :

- Desserrer les 2 boutons (1).
- En tenant la poignée (2) monter ou descendre l'ensemble support de bras.
- Resserrer les 2 boutons (1).

d – Réglage latéral :

- Desserrer le bouton (3).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (3).

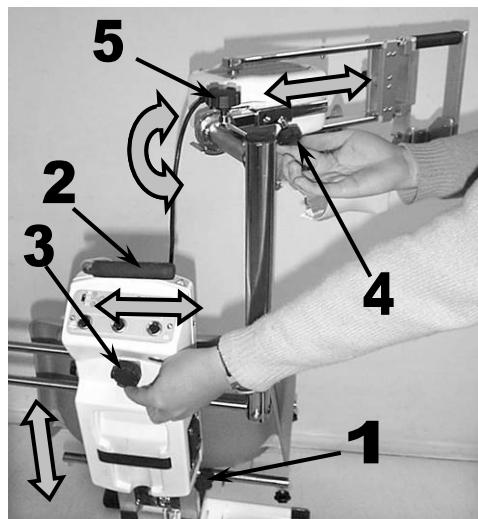
e – Réglage de la profondeur de l'épaule :

- Desserrer le boutons (4).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (4).

f – Ajustement du plan horizontale ou incliné

- Desserrer le bouton (5).
- Pivoter l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (5).

- Ajuster l'accoudoir.



Mise en route du mouvement

• Sélection du mouvement d'abduction horizontale:

- hor abd
- Appuyer sur la touche
 - et régler les paramètres du mouvement (voir page 10).
 - ou sélectionner un programme (voir page 12).

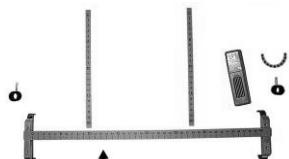
Options



Kit Abduction horizontale (Sauf pour Centura 5)
Référence de commande : 4670020020



Appui tête et maintien d'épaule
Référence de commande : 4670024551



Kit règle graduée de repérage
Référence de commande : 4670019726



Sac de transport
Référence de commande : 4640001464



Kit C.E.M (module de coude)
Référence de commande : 4621007002

INFORMATIONS PRODUITS

Maintenance

Après 2.000 heures de fonctionnement, l'appareil KINETEC Centura nécessite quelques opérations de graissage et d'entretien (graissage des articulations, des butées à aiguilles et vis à billes). Cette opération d'entretien est signalée par l'affichage du message «SERVICE TIME Mx» à la mise sous-tension.

Malgré cet avertissement, vous pouvez continuer à utiliser votre appareil KINETEC Centura en appuyant sur la touche START mais vous devez contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche pour réaliser cette opération d'entretien. Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner, veuillez nous le retourner ainsi que ses accessoires pour destruction.

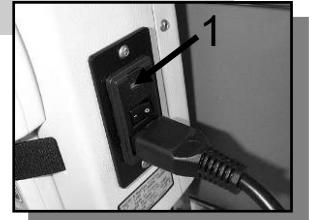
Dépannage

Une notice pièces de rechange et/ou un catalogue technique sont à votre disposition sur simple demande auprès de votre distributeur KINETEC.

Si après le branchement de l'appareil KINETEC Centura :

- L'afficheur n'indique aucune information :

- Vérifier la présence de tension sur la prise secteur au moyen d'un autre appareil électrique ou d'un voltmètre.
- Remplacer le (ou les) fusible(s) du connecteur par le même type et calibre : 2 fusibles T 750 mA 250V (6,3x32mm) (Réf. KINETEC : 4610007434).
- Si l'afficheur n'indique toujours pas d'information, contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche.



Après la mise sous-tension de l'appareil KINETEC Centura :

- Votre appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique «50 STOP 25 115», appuyer à nouveau sur la touche START.
- Votre appareil ne fonctionne toujours pas : contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche.

- Votre appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique :

 «SERVICE D1» : anomalie sur la fonction de mesure de l'angle,
 ou «SERVICE D2» : absence de mouvement,
 ou «SERVICE D3» : anomalie sur le sens de rotation du moteur,
 ou «SERVICE D4» : consommation électrique du moteur anormale;

mettre hors tension puis sous tension, si le message persiste contacter votre spécialiste KINETEC le plus proche.

Nettoyage

Avant tout, mettre l'appareil HORS TENSION en déconnectant le cordon secteur. Nous recommandons un nettoyage entre chaque patient.

Le nettoyage est réalisé dans les conditions environnementales spécifiées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques».

Utiliser un produit de DESINFECTION (solution sans alcool ou < à 5% d'alcool) par pulvérisation.

AFIN D'ASSURER UNE HYGIENE OPTIMALE, RESPECTER LA REGLE :
1 PATIENT = 1 MANCHON.

Tous les consommables de l'appareil peuvent être jetés sans danger.

Recommandations pour une hygiène maximum des sangles.

- Stérilisation des sangles (si nécessaire) :
Autoclave à 134 degrés pendant 18 minutes.
- Désinfection des sangles :
Lavage à 30°C avec utilisation d'un désinfectant au cours du cycle de rinçage.
Exemple de produits de désinfection ; solution Bac linge à 0,125% ou Souplanios à 0,125% des Laboratoires ANIOS, Nous consulter pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays.

Elimination et recyclage

- a • Emballage : L'emballage doit être séparé des composants plastiques et papier/carton et remis aux emplacements spécifiques de recyclage.
- b • Habillement hygiéniques Kinetec : Nettoyer avec un produit de désinfection puis le remettre aux emplacements spécifiques de recyclage.
- c • Appareil : Il contient des composants électroniques, des câbles, des pièces en plastiques, en acier et en aluminium. Quand l'appareil n'est plus opérationnel, démonter et séparer en groupes de matériaux et les remettre à des unités de recyclage autorisées ou retourner celui-ci à Kinetec pour destruction.

INFORMATIONS PRODUITS

Caractéristiques techniques

Produit
Poids : 28 Kg
Dimensions de l'appareil:
56cm x 100cm x 76cm
Limites angulaires : voir page 2
Vitesses : de 50 à 140°/min
Tailles de patients : de 1,40m à 2m
Pression acoustique : <70dB

Électricité
Tension d'alimentation :
100-240 V~
Fréquence : 50-60Hz
Puissance absorbée : 50VA
Appareil de type B classe I
IP 20.
Fusible T 750mA 250V 6,3x32mm
Réf. KINETEC : 4610007434

Environnement
- Conditions de stockage / transport:
Température ambiante : -40°C à +70°C.
Humidité relative : jusqu'à 90%.
- Conditions d'utilisation :
Température ambiante : +10°C à +40°C.
Humidité relative : jusqu'à 80%.

Symboles utilisés

	Appareil de TYPE B (protection contre les chocs électriques)
	Avertissement ou ATTENTION (consulter les documents d'accompagnement)
	Consulter les Instructions de fonctionnement
	ARRÊT (mise hors tension)
	MARCHE (mise sous-tension)
	Départ du mouvement
	Arrêt du mouvement
	Accès au programme
	Touche de vitesse
	Touche de minuterie
	Touche de force
	Touche des pauses
	Touche plus
	Touche moins
	Sens de stockage du carton
	Touche de limite inférieure
	Touche de limite supérieure
	Touche du mouvement de flexion
	Touche du mouvement de rotation
	Touche du mouvement d'abduction
	Touche du mouvement combiné
	Touche du mouvement d'abduction horizontale
	Télécommande verrouillée
	Télécommande déverrouillée
	Télécommande semi-verrouillée
	Voyant de mise sous tension ou de défaut
	Courant alternatif
	Contient des composants électriques et électroniques ; ne pas jeter dans les poubelles d'ordures ménagères
	Limite de Températures lors du stockage et du transport
	Conserver au sec lors du stockage et du transport

Conditions de garantie

La garantie KINETEC est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses.

KINETEC garantit ses appareils de mobilisation passive articulaire 2 ans contre tous vices de fabrication, à partir de la date d'achat par le consommateur.

KINETEC est le seul habilité à juger de l'application de la garantie sur ses appareils.

La garantie ne peut intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles contenues dans notre manuel d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien provenant d'une transformation du matériel ou d'une tentative de réparation du matériel.

INFORMATIONS PRODUITS

Conseils et déclarations du fabricant

Conseils et déclarations du fabricant – Emissions électromagnétiques

L'appareil « KINETEC Centura » est prévu pour l'usage dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC Centura » devrait s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Tests d'émissions	Conformité	Conseils
Emissions de fréquences radioélectriques CISPR 11	Groupe 1	L'appareil « KINETEC Centura » utilise les fréquences radioélectriques seulement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions de fréquences radioélectriques sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer d'interférence dans les équipements électroniques voisins.
Emissions de fréquences radioélectriques CISPR 11	Classe B	
Emissions de courants harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / Emissions de flicker dans les réseaux basse tension CEI 61000-3-3	Conforme	L'appareil « KINETEC Centura » convient pour l'usage dans tous les établissements autres que les établissements à usage domestique et ceux directement reliés au réseau public de distribution basse tension qui alimente des bâtiments utilisés pour des buts domestiques.

Conseils et déclarations du fabricant – Immunité électromagnétique

L'appareil « KINETEC Centura » est prévu pour l'usage dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil « KINETEC Centura » devrait s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Tests d'immunité	CEI 60601 Niveaux d'essai	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique Conseils
Décharges électrostatiques CEI 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV au contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV dans l'air	±2 kV au contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV dans l'air	Après réinitialisation de la poignée, vérifier tous les paramètres du mouvement, puis appuyer sur la touche START pour démarrer la séance.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour l'alimentation ±1 kV pour entrée/sortie	±2 kV pour l'alimentation ±1 kV pour entrée/sortie	La qualité de la tension d'alimentation est équivalente à celle d'un environnement hospitalier ou commercial.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV entre lignes ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV entre ligne et terre	±0,5 kV, ±1 kV entre lignes ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV entre ligne et terre	La qualité de la tension d'alimentation est équivalente à celle d'un environnement hospitalier ou commercial.
Coupures de tension CEI 61000-4-11	< 5% U_T (>95% de réduction) Durée : 5s	< 5% U_T (>95% de réduction) Durée : 5s	Après réinitialisation de la poignée, vérifier tous les paramètres du mouvement, puis appuyer sur la touche START pour démarrer la séance.
Creux de tension CEI 61000-4-11	< 5% U_T (>95% de réduction) Durée : 0,5 période 40% U_T (60% de réduction) Durée : 5 périodes 70% U_T (30% de réduction) Durée : 25 périodes	< 5% U_T (>95% de réduction) Durée : 0,5 période 40% U_T (60% de réduction) Durée : 5 périodes 70% U_T (30% de réduction) Durée : 25 périodes	La qualité de la tension d'alimentation est équivalente à celle d'un environnement hospitalier ou commercial.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau sont équivalents aux niveaux caractéristiques que l'on trouve dans un environnement hospitalier ou commercial.

REMARQUE: U_T correspond à la tension d'alimentation avant l'application du niveau d'essai.



Kinetec S.A.S

A Patterson Medical Company
Zone Industrielle de Montjoly
11 Avenue de l'Industrie
CS 40712
08013 Charleville-Mézières Cedex
France

Siège social :

Tél. : +33 (0)3 24 52 91 21

Fax : +33 (0)3 24 52 90 34

www.kinetec.fr